

# La Dentisterie, informations pour les patients

## Renseignements personnels collectés

Le questionnaire *médicodentaire* confidentiel est conservé dans votre dossier dentaire, et votre dossier dentaire est conservé sur supports numériques dont les accès sont contrôlés au moyen de codes d'accès.

Seul le personnel soignant aura accès à vos renseignements de santé, le personnel administratif n'aura accès qu'aux informations nécessaires à l'exercice de leurs fonctions (facturation, prise de rendez-vous, transmission aux assurances).

## Vos droits

- Droit d'accéder à votre dossier dentaire afin d'en prendre connaissance
- Droit d'en rectifier certains éléments
- Droit d'en obtenir copie
- Droit de retirer votre consentement à la communication ou à l'utilisation de renseignements
- Droit de restreindre ou de refuser l'accès
- Droit d'être informé si vos renseignements sont communiqués à l'extérieur du Québec

Si vous souhaitez exercer l'un de vos droits, ou formuler une plainte, veuillez en faire la demande à la personne responsable de la protection des renseignements personnels, Dr Philippe St-Germain par écrit à [info@ladentisterie.com](mailto:info@ladentisterie.com).

## Durée de conservation des renseignements personnels

Votre dossier dentaire est conservé cinq ans suivant la dernière inscription ou insertion à ce dossier conformément à la loi et à l'issue de ce délai, il sera détruit de manière à en préserver la confidentialité.

# La Dentisterie, Patient Information

## Personal Information Collected

The confidential medical-dental questionnaire is kept in your dental record, and your dental record is stored digitally with access controlled through access codes.

Only healthcare personnel will have access to your health information, while administrative staff will only have access to information necessary for their duties (billing, appointment scheduling, transmission to insurance companies).

## Your Rights

- Right to access your dental record to review it
- Right to correct certain elements within it
- Right to obtain a copy of it
- Right to withdraw your consent for communication or use of information
- Right to restrict or refuse access
- Right to be informed if your information is disclosed outside of Quebec

If you wish to exercise any of your rights or file a complaint, please make the request to the person responsible for the protection of personal information, Dr. Philippe St-Germain, in writing at [info@ladentisterie.com](mailto:info@ladentisterie.com).

## Retention Period for Personal Information

Your dental record is retained for five years following the last entry or insertion in accordance with the law, and after this period, it will be destroyed to preserve confidentiality.